

# МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНО-ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В СРЕДНЕЙ И ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

УДК 378.016:811.161.1

*Л. Р. Бакирова, А. Д. Атнагулова (Уфа, Россия)  
Уфимский юридический институт МВД России*

## **Типология заданий при работе с профессионально ориентированным юридическим текстом на занятиях по русскому языку как иностранному**

В статье рассматривается типология заданий при работе с профессионально ориентированным юридическим текстом на занятиях по русскому языку как иностранному. Выделяются основные типы заданий: предтекстовые и послетекстовые, приводятся конкретные формулировки: прочитайте слова, найдите, какое слово лишнее; определите, от каких слов образованы приведенные слова; образуйте существительные от данных глаголов; составьте словосочетания по образцу; прочитайте предложения, скажите, верно или неверно передана информация текста; выделите в тексте ключевые слова; составьте план текста; вспомните и запишите основные положения (тезисы) изученного текста и др.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный; профессионально ориентированный текст; типы заданий; предтекстовые задания; послетекстовые задания

Чтение профессионально ориентированных текстов на занятиях по русскому языку как иностранному – важный и обязательный этап в подготовке будущих специалистов. Иностранные обучающиеся не только совершенствуют грамматические умения и навыки, но и пополняют свой словарный запас профессиональной лексикой, необходимой им для дальнейшего освоения дисциплин профессионального цикла.

Следует отметить, что чтение текстов обязательно должно сопровождаться выполнением лексико-грамматических заданий. Остановимся на возможных типах заданий при работе с профессионально ориентированным текстом по юридическим наукам. Во-первых, это предтекстовые задания.

Выполнение предтекстовых заданий необходимо для снятия возможных лексико-грамматических трудностей и правильного понимания текста. М. Е. Ляпидовская пишет: «Предтекстовые задания должны в первую очередь активизировать уже имеющиеся у студентов знания, необходимые для первичного чтения и восприятия текста [3, с. 309].

Приведем примеры предтекстовых заданий.

1. *Познакомьтесь с таблицей. Выделите общую часть в однокоренных словах.*

преступить	преступник	преступление
воровать	вор	воровство
взломать	взломщик	взлом
угнать	угонщик	угон
похитить	похититель	похищение

2. *Найдите, какое слово лишнее?*

1. Воровать – воровка – воровство – вор – ворона.

2. Похитить – хитрый – хищение – похищение – похититель.

3. След – расследование – слезть – следователь – подследственный – следствие.

3. *От какого глагола образованы названия этих лиц? Дайте определения этим лицам по образцу. Обращайте внимание на форму причастия.*

Образец: осуждённый – это человек, которого осудили за преступление.

1. Ограбленный – ...

2. Захваченный – ...

3. Допрошенный – ...

4. Оpoznанный – ...

5. Арестованный – ...

4. *Определите, от каких слов образованы данные слова. При ответе используйте материал для справок.*

Трудоспособность, кровопотеря, кровообращение, пищевод, судпрактика, кровеносный, противоправный.

Материал для справок: кровь, труд, судебный, против, пища, водить, обращение, потеря, практика, носить, право, способность.

5. *Подберите к данным существительным определения по образцу. Составьте несколько предложений с полученными словосочетаниями.*

Образец: свидетель – допросить = допрошенный свидетель.

Преступник – задержать, офис – ограбить, вор – арестовать, дело – закрыть, улики – оставить, кража – раскрыть, следователь – вызвать.

6. *Определите, на какой вопрос отвечают следующие слова: определение, представитель, абсолютный, исторический, продукт, органически, справедливость, личность, юридический, норма, лицо, общественный, добровольно, правовой, возникновение, гражданин, многократно, государство, классовый, действие, единый. Впишите их в таблицу.*

Что?	Кто?	Какой?	Как?

7. *Образуйте существительные от данных глаголов. Используйте суффиксы –ани-(е), ени-(е).*

Образец: разделять – разделить → разделение.

Обеспечивать – обеспечить, подчинять – подчинить, признавать – признать, проявляться – проявиться, соблюдать – соблюсти, согласовывать – согласовать, сосредоточивать – сосредоточить, существовать, устанавливать – установить.

8. *Составьте словосочетания по образцу.*

Образец: согласовывать (что?) – свои действия (с чем?) – закон → согласовывать свои действия с законом.

1. Соответствие (чего?) – внутреннее законодательство (чему?) – общепризнанные нормы и принципы (чего?) – международное право.

2. Обеспечить (что?) верховенство и господство (чего?) – право и закон.

3. Создавать (что?) – условия (для чего?) – полное обеспечение (чего?) – права и свободы (кого?) – человек и гражданин.

9. *Образуйте формы множественного числа. Поставьте ударения. Обращайте внимание на изменение места ударения.*

Полотно –

Столб –

Мост –

Тормоз –

Полоса –

Паспорт –

10. *Составьте предложения по таблице.*

Когда?	Кто?	Что сделал?	На чём?	Где? Куда? (предлоги к, за, на, у, от, перед)
Утром	мотоциклист	поворачивать/ повернуть	мотоцикл	главная дорога

Во-вторых, это послетекстовые задания. Послетекстовые задания помогают преподавателю не только понять степень усвоения иностранными обучающимися лексики и грамматического материала из изучаемого текста, но и «...закрепляют лексико-грамматический материал, содержащийся в тексте, и готовят студентов к пересказу с опорой на специальные схемы, формируют и развивают у студентов навыки репродуктивных, репродуктивно-продуктивных видов речевой деятельности в соответствии с разработанной речевой программой» [2, с. 479].

Мы также согласны с мнением М. Е. Ляпидовской, которая отмечает, что недостаточно просто задать вопросы по содержанию текста. «На послетексто-

вом этапе должны быть задания, направленные на анализ структуры текста, средств связи, а также задания с выходом в устную и письменную речь» [3, с. 310].

Рассмотрим некоторые виды послетекстовых заданий.

*1. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы.*

1. Что представляет собой право?
2. Как характеризуют право представители исторической школы?
3. Как рассматривают право представители психологической школы?
4. Представители какой школы считают, что право исходит от самой природы?

5. О каких признаках права идет речь в тексте?

*2. Закончите предложения.*

1. Главным назначением права является ...
2. Правовые отношения можно представить как ...
3. Все субъекты правоотношений, чтобы реализовать свои права и обязанности, должны обладать ...

4. Правоспособность – это ...

5. Дееспособность – это ...

*3. Выпишите из текста определения понятий.*

1. Физические лица – это ...

2. Юридические лица – это ...

3. Субъективное право – это ...

4. Юридическая обязанность – это ...

5. Юридические факты – это ...

*4. Поставьте вопросы к выделенным предложениям.*

Образец: *Правовое государство создает условия для наиболее полного обеспечения прав и свобод человека и гражданина.* – Какие условия создает правовое государство?

1. Вопросы *правового государства* всегда интересовали философов и мыслителей.

2. Аналогичные идеи были у ученика *Платона Аристотеля*.

3. *Стремление к насильственному подчинению* противоречит идее права.

4. *Закон* должен властвовать над всем.

5. *Закон* обладает *высшей юридической силой*.

*5. Прочитайте предложения. Скажите, верное или неверно передана информация текста.*

1. Правовое государство создает условия для наиболее полного обеспечения прав и свобод человека и гражданина на основе норм права.

2. Государство полностью гарантирует и всесторонне защищает права и обязанности граждан.

3. В правовом государстве законодательная, исполнительная и судебная власть должны принадлежать парламенту.

4. В правовом государстве нельзя допустить сосредоточения власти в руках одного лица или небольшой группы лиц.

5. Государство полностью гарантирует и всесторонне защищает права и обязанности граждан.

6. А) Найдите в тексте и выпишите информацию по одной из данных ниже тем:

– группы телесных повреждений, рассматривающихся в судебной практике;

– основные причины, ведущие к нанесению телесных повреждений;

– наиболее частые обстоятельства, непосредственно предшествующие нанесению телесных повреждений потерпевшему;

– основные группы тяжких телесных повреждений;

– классификация тяжких телесных повреждений, полученных в результате физического воздействия на потерпевшего.

Б) Вспомните информацию по этой теме, характерную для вашей страны. Сравните ситуацию в России и в вашей стране.

7. Опираясь на прочитанный текст, подготовьте сообщение по одной из предложенных ниже тем. Дополните информацию, используя вашу практику и опыт:

– способы проникновения в жилище;

– первый этап работы следователя;

– статистика максимального и минимального пика краж;

– использование средств массовой информации в работе правоохранительных органов.

8. Заполните таблицу по тексту, используя «Материал для справок». На основании таблицы расскажите о том, чем занимаются указанные лица.

Следователь	Преступник

Материал для справок: опрос понятых, незаконное вторжение в помещение через балкон, проведение следственного эксперимента, слежение за хозяевами квартиры, составление фоторобота преступника, поиски места сбыта украденного и др.

9. Выделите в тексте ключевые слова.

10. Составьте план текста.

11. Расскажите текст по составленному плану.

12. Вспомните и запишите основные положения (тезисы) изученного текста.

Итак, чтение профессионально ориентированных текстов на занятиях по русскому языку как иностранному обязательно должно сопровождаться выполнением предтекстовых и послетекстовых лексико-грамматических заданий, среди которых можно назвать следующие: прочитайте слова, найдите, какое слово лишнее; определите, от каких слов образованы приведенные слова; образуйте существительные от данных глаголов; составьте словосочетания по образцу; прочитайте предложения, скажите, верное или неверно передана информация текста; выделите в тексте ключевые слова; составьте план текста; расскажите текст по составленному плану; вспомните и запишите основные положения изученного текста и др.

### *Литература*

1. Афанасьева Н. Д., Захарченко С. С. Право: учеб. пособие по языку специальности. СПб.: Златоуст, 2012. 144 с.
2. Евтушенко С. Я. Текст как объект изучения (в аспекте русского языка как иностранного) // Молодой ученый. 2015. № 16(96).
3. Ляпидовская М. Е. Чтение в практике обучения русскому языку как иностранному // Филология и культура. Philology and culture. 2014. № 4(38).
4. Юдина Г. С., Филлипс Д. Вне закона: учеб. пособие по русскому языку: в 2 ч. Ч. 1. СПб.: Златоуст, 2013. 124 с.
5. Юдина Г. С., Филлипс Д. Вне закона: учеб. пособие по русскому языку: в 2 ч. Ч. 2. СПб.: Златоуст, 2011. 140 с.

УДК 37.012.3

*С. В. Балтуева (Иркутск, Россия)  
Иркутский государственный университет*

### **Учебные тексты как основа формирования коммуникативных умений у иностранных студентов**

В статье рассматривается проблема формирования коммуникативных умений у иностранных студентов, изучающих русский язык. Умения коммуникации формируются в том числе с помощью учебных текстов. Представлена роль понимания студентами смысла текста. Подчеркивается важность обучения умениям устанавливать смысловые связи между членами предложения в процессе овладения основными грамматическими и синтаксическими структурами русского языка. Утверждается мысль о том, что умения устанавливать смысловые связи формируются в процессе работы с учебным текстом. Приводятся упражнения, которые применяются при работе над развитием коммуникативных умений у студентов.

**Ключевые слова:** общение, коммуникативное умение, учебный текст, смысл текста, смысловые связи, развитие коммуникативных умений